



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA PRAVOSODJE

CENTER ZA IZOBRAŽEVANJE V PRAVOSODJU

Župančičeva ulica 3, 1000 Ljubljana

T: 01 369 57 70

F: 01 369 57 65

E: gp.mp@gov.si

www.mp.gov.si

**VRHOVNO SODIŠČE REPUBLIKE SLOVENIJE, URAD PREDSEDNIKA
VRHOVNO DRŽAVNO TOŽILSTVO REPUBLIKE SLOVENIJE, URAD GENERALNE
DRŽAVNE TOŽILKE
DRŽAVNO ODVETNIŠTVO REPUBLIKE SLOVENIJE, URAD GENERALNE DRŽAVNE
ODVETNICE
VIŠJE SODIŠČE V KOPRU, URAD PREDSEDNIKA
OKROŽNO SODIŠČE V KOPRU, URAD PREDSEDNICE
OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V KOPRU, URAD VODJE
DELOVNO SODIŠČE V KOPRU, URAD PREDSEDNICE
OKRAJNO SODIŠČE V KOPRU, URAD PREDSEDNICE
OKRAJNO SODIŠČE V PIRANU, URAD PREDSEDNICE
SODNI SVET**

Številka: 604-42/2026-2030

Datum: 10. junij 2026

Zadeva: Vabilo na delavnici: Pravna terminologija jezikov manjšin – italijanski jezik

Spoštovani,

Center za izobraževanje v pravosodju organizira enodnevni delavnici pravne terminologije jezikov manjšin za italijanski jezik, ki bosta potekali na **Okrožnem sodišču v Kopru**.

Delavnica za pravosodne funkcionarje na sodiščih, državnih tožilstvih in državnem odvetništvu z dvojezičnega območja bo potekala **20. oktobra 2026**.

Delavnica za pravosodno osebje na sodiščih, državnih tožilstvih in državnem odvetništvu z dvojezičnega območja bo potekala **22. oktobra 2026**.

Izvajalka delavnic bo sodna tolmačka **Ljiljana Matošić**.

V prilogi vam posredujemo programa delavnic.

Na delavnicah bo obravnavana italijanska pravna terminologija s poudarkom na terminologiji s področja civilnega in kazenskega prava. Posebna pozornost bo namenjena institutom civilnega in kazenskega prava, ki se v pravnih redih ne prekrivajo popolnoma in je lahko njihovo prenašanje v drug jezik problematično. Na delavnicah za pravosodno osebje bo predstavljena izbrana pravna terminologija, prilagojena potrebam pravosodnega osebja.

Vljudno vas vabimo, da prek portala eCIP **do 15. septembra 2026 oddate prijave** za udeležbo na **delavnicah**, in sicer **ime in priimek, elektronski naslov, organ zaposlitve ter delovno**

mesto prijavljenih. Pred prijavo prosimo, da **preverite pravilnost podatkov v uporabniških računih udeležencev**, predvsem organ zaposlitve; **potrdilo o udeležbi** se namreč izda glede na podatke v uporabniškem računu **ob prijavi na dogodek**. Rok za odjavo je 5. oktober 2026.

Prijave in odjave so mogoče samo prek portala eCIP do zgoraj navedenih rokov.

Prijave na izobraževalni dogodek bomo potrjevali po vrstnem redu prejema, do zapolnitve mest (največ 30 mest na delavnico).

Za tehnično pomoč pri prijavah je na voljo Enotni kontaktni center (EKC), in sicer na telefonski številki 080 2002 ali elektronskem naslovu ekc@gov.si.

Center za izobraževanje v pravosodju bo v skladu s Konvencijo Združenih narodov o pravicah invalidov in Zakonom o izenačevanju možnosti invalidov zagotovil **dostopnost in prilagoditve izobraževanj potrebam invalidov**. Vljudno prosimo, da se udeleženci izobraževanja, ki so osebe z invalidnostmi, s sporočilom obrnejo na cip.mp@gov.si, da se dogovorimo o prilagoditvah spremljanja in udeležbe na izobraževanju.

Kontaktna oseba na Centru za izobraževanje v pravosodju je Maja Turk, ki je za vse dodatne informacije glede izobraževalnega dogodka dosegljiva na telefonski številki 01 369 5536 ali elektronskem naslovu maja.turk@gov.si.

Vljudno vabljeni!

Blanka Javorac Završek
višja sodnica
direktorica

Pripravil/a:
Maja Turk
sekretarka

Priloga:

- Program delavnice za pravosodne funkcionarje: Pravna terminologija jezikov manjšin – italijanski jezik
- Program delavnice za pravosodno osebje: Pravna terminologija jezikov manjšin – italijanski jezik